



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

ඉන්දියානු සාගර සාමුද්‍රික ධීවර කර්මාන්තයේ බිල් හිඟ විශේෂ (හොට්ස් සහිත මත්ස්‍යයින්) හඳුනා ගැනීම



iotc etoi

Indian Ocean Tuna Commission
Commission des Thons de l'Océan Indien

ඉන්දියා නු සා ගර ධීවර කර්මාන්තයේ දී ඉලක්ක කරනු ලබන බිල් ගිණි විශේෂ වලට අදාළ දත්ත සහ සංඛ්‍යා න වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා සහයවීම ඉලක්ක කර ගනිමින් ඉන්දියා නු සා ගර ධුනා කො මිසම මගින් මෙම හඳුනා ගැනීමේ කා ඩිපත් සකස් කරන ලදී. එමගින් බිල් ගිණි ගහනය පිලිබඳ වඩා හො ද අවබෝ ධයක් ලැ බෙන අතර එය කලා පිය ලෙස මත්ස්‍ය කළමනා කරණය තුලින් මෙකී මත්ස්‍ය විශේෂ වල තිරසාර බව තහවුරු කිරීමට ඉවහල් වෙයි. කා ඩිපත් වැඩි වශයෙන් භා විත කරන්නන් වන්නේ ඉන්දියන් සා ගරය තුළ බිල් ගිණි, ධුනා සහ ධුනා වැනි විශේෂ ඉලක්ක කරන ධීවර කර්මා න්ත නිරීක්ෂකයින්, නියැදිකරුවන්, ධීවර හිමියන් සහ ධීවර යා ත්‍රා වල නැ වියන් ය. ධීවර පුහුණු ආයතන සහ ධීවර ප්‍රජා වන් අනෙකුත් පරිශීලකයින් වෙති.

National Aquatic Resources Research and Development Agency of Sri Lanka (NARA) විසින් පරිවර්තනය කර පරීක්ෂා කරන ලදී

පිරිසැලූ ස්ම: විද්‍යා න්මක උපදේශය: Julien Million (IOTC), Hugues Evano (IFREMER), David Wilson (IOTC).

බිල් ගිණි හඳුනා ගැනීමේ කා ඩිපත් සංවර්ධනය සඳහා Dr. Evgeny Romanov (CAP RUN/ARDA) අපි කා තඳපූර්වකව පිළිගනිමු.

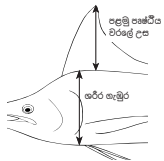
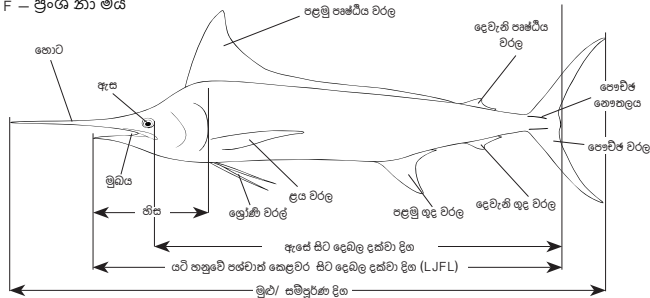
නිදර්ශන © R.Swainston/anima.net.au.

පොදු <ව්‍යවහාරික භාෂා > නාමය



විද්‍යාත්මක නාමය

- J - ජපන් නාමය
- C - සරල චීන/සම්ප්‍රදායික චීන නාම
- E - ඉංග්‍රීසි නාමය
- S - ස්පාඤ්ඤ නාමය
- F - ප්‍රංශ නාමය



බිල්ලිෂ් සඳහා භාවිතා කරන මනුම්:

- යටි හනුවේ පශ්චාත් කෙළවර සිට දෙබල දක්වා දිග (LJFL)
- ඇසේ සිට දෙබල දක්වා දිග

සැ.පු. : සම්පූර්ණ/මුළු දිග බිල්ලිෂ් නියැදි ලබාගැනීම සඳහා කිසි විටෙක භාවිතා නොකරන අතර මෙය දක්වා ඇත්තේ නුදෙක් නිදර්ශනයක් ලෙස පමණි.

මෙම කාඩ්පත භාවිතා කරන්නේ කෙසේ ද?

සෑම කාඩ්පතකම අඩංගු වන්නේ

- විශේෂවල විද්‍යාත්මක නාමය මෙන්ම එහි පොදු නාමයන් ඉංග්‍රීසි, ප්‍රංශ, ස්පාඤ්ඤ, ජපන්, සාම්ප්‍රදායික සහ සරල චීන භාෂාවෙන්
- එහි FAO කේතය
- සමහරක් සුවිශේෂී ලක්ෂණ සහිතව විශේෂවල නිදර්ශනයක්
- එහි උපරිම සම්පූර්ණ දිග (උපරිම. TL)

පාරිභාෂිතය

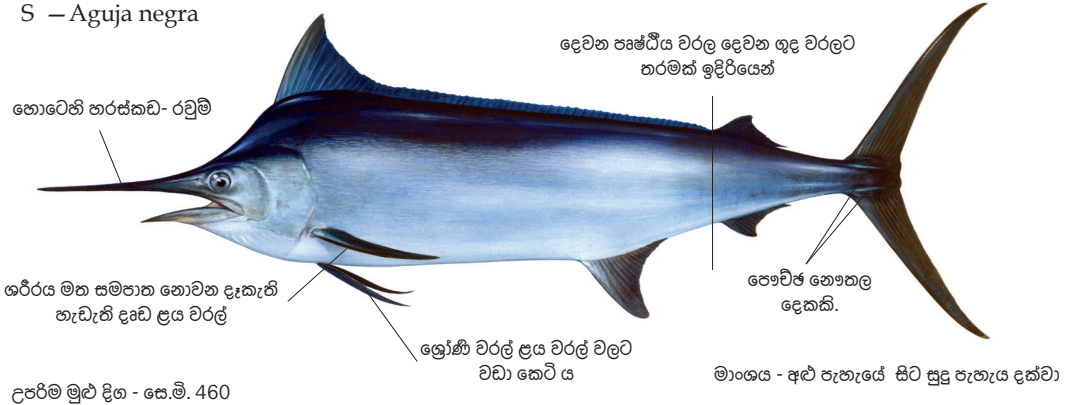
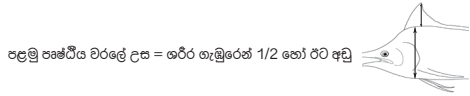
- පෞච්ඡ නෞතලය : මාංශමය මියර; සාමාන්‍යයෙන් පූර්ව පෞච්ඡ මහාවෘත්තය මත ඇති සමට සම්බන්ධ නැමුම වේ. Xiphiidae කුලයට විශාල මධ්‍ය පෞච්ඡ නෞතලයක් ඇති අතර Istiophoridae කුලයට පෞච්ඡ මහාවෘත්තය මැදට වන්නට පෞච්ඡ නෞතල යුගලයක් ඇත.

කළු කොජ්ජරා/අයින් කොජ්ජරා



Makaira indica

- J - シロカジキ
- C - 印度枪鱼 / 立翅旗魚
- E - Black marlin
- F - Makaire noir, marlin noir
- S - Aguja negra



නිල් කොජ්ජරා

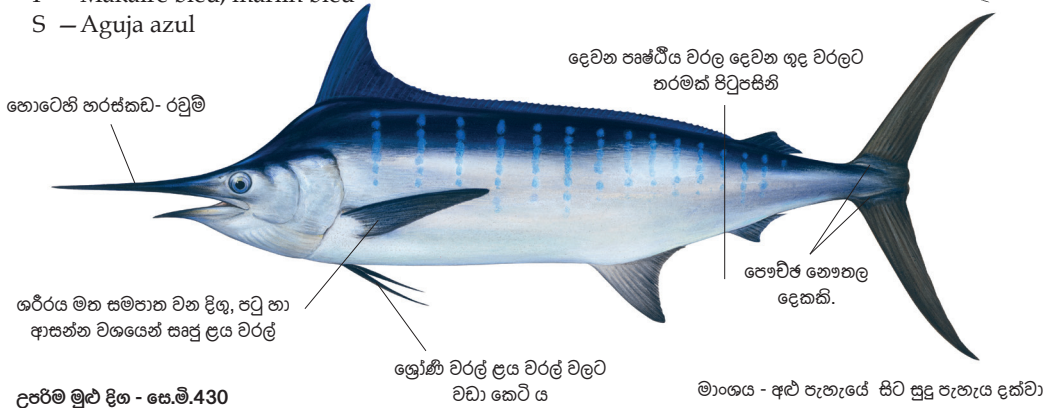
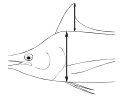


Makaira nigricans

සමහර වර්ගීකරණවල ඉන්දු-පැසිපික් නිල් කොජ්ජරා (*Makaira mazara*) ලෙසද නම් කර ඇත

- J - クロカジキ
- C - 藍槍魚 / 黒皮旗魚
- E - Blue marlin
- F - Makaire bleu, marlin bleu
- S - Aguja azul

පළමු පෘෂ්ඨීය වරලේ උස = ශරීර ගැඹුරෙන් 1/2 සිට 3/4 දක්වා



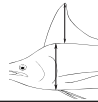
ඉරි කොජ්ජරා / හබිරා / සේරමන් කොජ්ජරා



Tetrapturus audax

- J - マカジキ
- C - 条纹四鳍旗鱼 / 紅肉旗魚
- E - Striped marlin
- F - Marlin rayé
- S - Marlin rayado

පළමු පෘෂ්ඨීය වරලේ උස \geq ශරීරයේ ගැඹුර



කළු හෝ නිල් කොජ්ජරාට වඩා ශරීරය පාර්ශ්විකව පැතලි හා සිනින් වේ.

දිග සිනින් නියුණු හොට, හරස්කඩ- රවුම්



බොහෝ දුරට ප්‍රය වරල මෙන් දිග ශ්‍රෝණි වරල

පෞච්ඡ නෞතල දෙකකි.

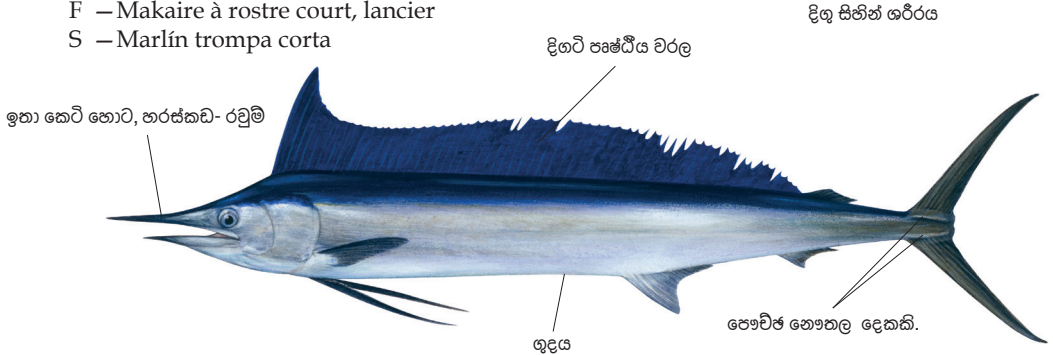
කෙටි හොටක් සහිත ස්පියර් ෆිෂ්

(Shortbill spearfish)



Tetrapturus angustirostris

- J - フウライカジキ
- C - 小吻四鰭旗魚 / 小吻四鰭旗魚
- E - Shortbill spearfish
- F - Makaïre à rostre court, lancier
- S - Marlín trompa corta



නලඊනා



Istiophorus platypterus

- J - バシヨウカジキ
- C - 平鳍旗鱼 / 雨傘旗魚
- E - Indo-Pacific sailfish
- F - Voilier indo-pacifique
- S - Pez vela del Indo-Pacífico

ශරීරය පාර්ශ්විකව පැතලිය .

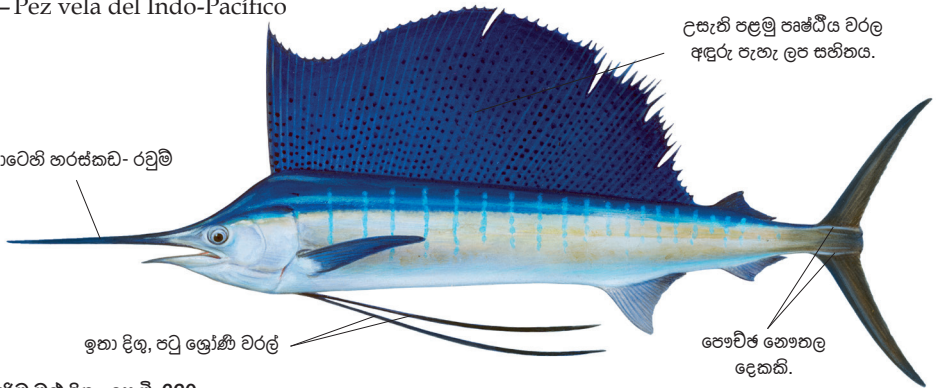
උසැනි පළමු පෘෂ්ඨීය වරල අඳුරු පැහැ ලප සහිතය.

නොටෙහි හරස්කඩ- රවුම්

ඉතා දිගු, පටු ශ්‍රෝණි වරල

පෞච්ඡ නෞතල දෙකකි.

උපරිම මුළු දිග - සෙ.මී. 320



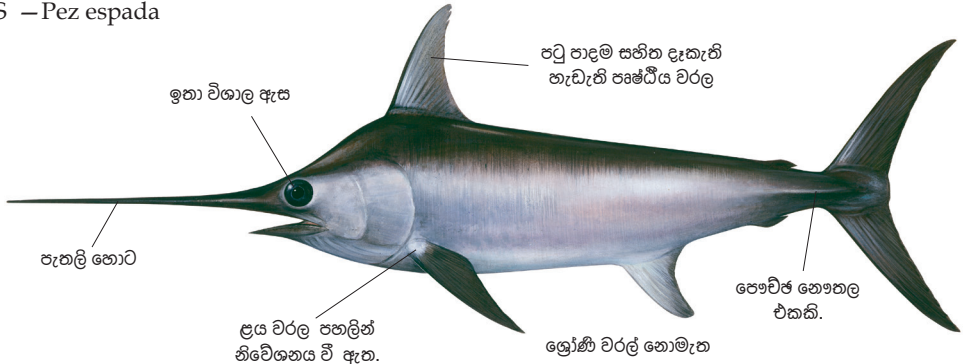
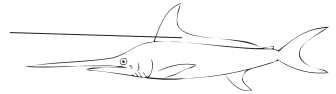
සජ්ජරා



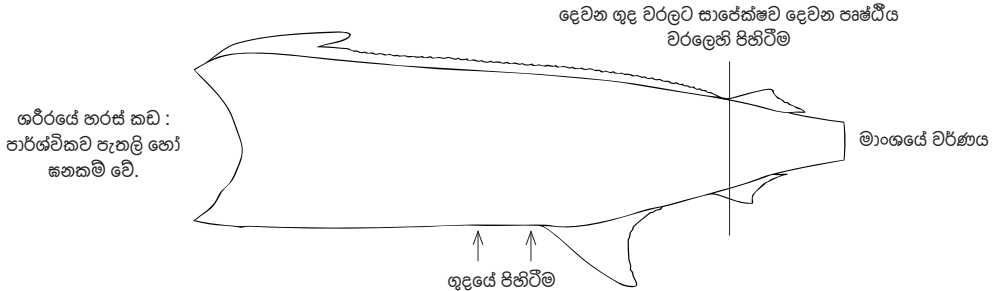
Xiphias gladius

- J - 메カジ키
- C - 剑鱼 / 劍旗魚
- E - Swordfish
- F - Espadon
- S - Pez espada

සැ.ශ්‍රී. : කුඩා අවදියේදී තලපතා ට දිගු පෘෂ්ඨීය වරල් පාදමක් ඇත.



නිස සහ වලිගය සහිතව එහෙත් කරමල් හා අභ්‍යන්තර අවයව ඉවත් කරන ලද බිල්ගිෂ් විශේෂ හඳුනා ගැනීම



බොහෝ විට ගොඩබාහු ලබන බිල්ගිෂ් විශේෂ නිස සහ වලිගය සහිත වන අතර ජලක්ලෝම හා අභ්‍යන්තර අවයව ඉවත් කර හීනකර ඇත.

- නිස, වලිග, ශ්‍රෝණි සහ ළය වරල කපා ඇත
- පළමු ශ්‍රෝණි වරල නැමී ඇත.

පහත සඳහන් හඳුනා ගැනීමේ ලක්ෂණ පිළිබඳ අවධානය යොමු කරමු:

- ඉරියේ ගැඹුරට සාපේක්ෂව පළමු පෘෂ්ඨීය වරලේ දිග (හැකිනම්)
- කළු කොප්පරා අනෙකුත් කොප්පරා විශේෂ වලින් වෙන් කර ගැනීම සඳහා දෙවැනි ගුද වරලට සාපේක්ෂව දෙවැනි පෘෂ්ඨීය වරලේ පිහිටීම වැදගත් වේ.
- ඉරියෙහි තරස්කඩ (පැතලි හෝ ඝනකම්) සහ මාංශයෙහි වර්ණය නිල් කොප්පරා ඉරි කොප්පරාගෙන් වෙන් කර ගැනීමට වැදගත් වේ.
- ගුදයේ පිහිටීම කෙටි හෝ දිගු සහිත ස්පයිරිෂ් අනෙකුත් විශේෂ වලින් සහ තලපතාගෙන් වෙන් කර ගැනීමට වැදගත් වේ.

බිල්ගිඹ් සම්බන්ධව IOTC අවශ්‍යතා

ඔබගේ යාත්‍රාව විසින් අල්ලා ගන්නා සෑම බිල්ගිඹ් මත්ස්‍යයක් ම හඳුනා ගැනීම, සටහන් කිරීම සහ නිවැරදිව වාර්තා කිරීම

පහත දැක්වා ඇත්තේ IOTC සංරක්ෂණ සහ කළමනාකරණ නියාමනයන්ට (CMMs) අදාළව ධීවරයින් හා නිරීක්ෂකයින් විසින් ගතයුතු යැයි අපේක්ෂා කරන ක්‍රියාමාර්ග වේ. (තවද IOTC මගින් සිදුකරනු ලබන සංශෝධනයන් වාර්ෂිකව පරීක්ෂා කල යුතු බවට නිර්දේශ කෙරේ.)

Makaira indica

- සියලු IOTC සංරක්ෂණ සහ කළමනාකරණ නියාමනයන්ට (CMMs) අදාළව සප්පරා (*Xiphias gladius*), නිල් කොප්පරා (*Makaira nigricans*), කළු කොප්පරා (*Makaira indica*), ඉරි කොප්පරා (*Tetrapturus audax*), ඉන්දු පැසිෆික් තලපතා (*Istiophorus platypterus*) සහ කෙටි නොට ස්පියර් ගිඹ් (*Tetrapturus angustirostris*) යන විශේෂයන්ගේ අස්වැන්න පිළිබඳ තොරතුරු මරු වැල් පත්‍රය සහ දුවන පත්‍රය ආශ්‍රිතව යාත්‍රාවේ යන ධීවරයන් විසින් ඔවුන්ගේ ලොග් පොත් මගින් වාර්තා කල යුතු වේ.
- වට කරන දැල් සහ පැස් /බල පත්‍රය ආශ්‍රිතව යාත්‍රාවේ යන ධීවරයන් විසින් ලොග් සටහන් පොත් මගින් බිල්ගිඹ් වලට අදාළ අස්වැන්න හැකිනම් විශේෂ ලෙස හෝ විශේෂ කණ්ඩායම් ලෙස IOTC CMMs ට ගැලපෙන පරිදි වාර්තා කල යුතු වේ.
- කරමල් දැල් ආශ්‍රිතව යාත්‍රාවේ යන ධීවරයන් විසින් ලොග් සටහන් පොත් මගින් සප්පරා (*Xiphias gladius*), ඉන්දු පැසිෆික් තලපතා (*Istiophorus platypterus*) සහ අනෙකුත් බිල්ගිඹ් විශේෂයන්ගේ අස්වැන්න හැකිනම් විශේෂ ලෙස හෝ විශේෂ කණ්ඩායම් ලෙස IOTC CMMs ට ගැලපෙන පරිදි වාර්තා කල යුතු වේ.
- අත්යෝත් පත්‍රය ආශ්‍රිතව යාත්‍රාවේ යන ධීවරයන් විසින් ලොග් සටහන් පොත් මගින් කළු කොප්පරා (*Makaira indica*), ඉන්දු පැසිෆික් තලපතා (*Istiophorus platypterus*) සහ අනෙකුත් බිල්ගිඹ් විශේෂයන්ගේ අස්වැන්න හැකිනම් විශේෂ ලෙස හෝ විශේෂ කණ්ඩායම් ලෙස IOTC CMMs ට ගැලපෙන පරිදි වාර්තා කල යුතු වේ.

ඉන්දියානු සාගර සාමුද්‍රික ධීවර කර්මාන්තයේ බිල් රිෂ් විශේෂ (හොට්ස් සහිත මත්ස්‍යයින්) හඳුනා ගැනීම

මෙම ප්‍රකාශනය ජපානයේ විදේශීය ධීවර සහයෝගීතා පදනම (OFCF JAPAN) විසින් ලබා දෙන මූල්‍ය සහය තුළින් සකස්කරන ලදී.



වැඩිදුර තොරතුරු සඳහා:
Indian Ocean Tuna Commission
ABIS Centre, PO Box 1011
Victoria, Seychelles

Phone: +248 422 54 94
Email: IOTC-Secretariat@fao.org

Fax: +248 422 43 64
Website: <http://www.iotc.org>

